

HASAN M. EL-SHAMY
Curriculum Vitae (2008)

Professor of Folklore
Department of Folklore and Ethnomusicology
Department of Near Eastern Languages and Cultures
Member of the Middle Eastern Studies Program
Member of the African Studies Program
Indiana University



Education: Ph.D. in Folklore (Interdisciplinary training in Folklore, Psychology, and Anthropology) Indiana University, 1967.
M.A. in Folklore, Indiana University, 1964.
Intensive Graduate Program in Psychology and Education, Ain-Shams (Heliopolis) University, Cairo, Egypt, 1959-1960.
B.A. (Honors) in Arabic and Islamic Studies, Ain-Shams University, Cairo, Egypt, 1959.

Major Awards and Honors: Elected: "Fellow" of the American Folklore Society (October 2006)

Invited by Dept. of Sociology, Tanta University, Egypt, to assist with course development and integration of folklore into sociology curriculum. (March 2003).

Senior Scholar Award: from Institute of Advanced Studies in Anthropology, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan (Offer was for full academic year).

Selected by the Editors of *Enzyklopaedie des Maerchens* as one of six authorities to revise Aarne-Thompson's *The Types of the Folktale* (1998).

Academic Program Specialist. Consultant: Arab Gulf States Folklore Centre (1989).

Selected by The Medieval Centre, Odense University, Denmark, as one of six international authorities on the folk narrative (1988).

Senior Fulbright Research Fellow, 1987-88 (the first to the State of Qatar).

National Endowment for the Humanities Research Award, 1985-87.

The Chicago Folklore Prize, 1980.

Ford Foundation Middle Eastern Social Science Research Award, 1972-3 (Project: The Brother-Sister Syndrome in Arab Cultures).

Fulbright Fellowship (to Indiana University), 1960-61.

Ministry of Higher Education Fellowship, Cairo, Egypt, 1961-65

POSITIONS HELD

- 2003 Visiting Professor: Dept. of Sociology, Tanta University, Egypt (April 2003)
- 2002 Visiting Professor: Institute of Advanced Studies in Anthropology, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan. (May 1-August 31, 2002).
- 1985-present: Professor of Folklore, Near Eastern Languages and Cultures, and African Studies.
- 1995-98: Director of Graduate Studies (Folklore).
- 1979-84: Associate Chairman, Folklore Department.
- 1983-86: Acting Chairman, Summers.
- 1980-85: Associate Professor of Folklore: Folklore Institute, Indiana University.
- 1973-80: Assistant Professor of Folklore, Folklore Department, Indiana University.
- 1972-73: Visiting Research Associate, Folklore Department, Indiana University.
- 1969-72: Assistant Professor of Sociology-Anthropology, The American University in Cairo, Cairo, Egypt.
- 1968-72: Director of the Archives, Folklore Center Ministry of Culture, Cairo, Egypt.
- 1967-68: Assistant Professor of Sociology-Anthropology, Morehead State University, Morehead, Kentucky.
- 1966-67: Associate Faculty (Lecturer) in Folklore and Anthropology, Indiana University, Fort Wayne Regional Campus Fort Wayne, Indiana; Indianapolis.
- 1965-66: Chief Archivist, Human Relations Area Files, Indiana University.
- 1962-63: Instructor, Intensive Language Program, Indiana University. (Egyptian Arabic).

PUBLICATIONS

Books and Monographs

2008: *Religion Among the Folk in Egypt*. 428 pp. (Westport, Connecticut, London: Praeger, 2008).

A Cognitive Structural Analysis of The Supernatural Belief-Practice System in the Contemporary Egyptian Arab Folk Cultures. With Case Studies, Field-texts, Tale-type and Motif Analyses).

2008: New edition of *Qâmûs mustalahât al-'ethnolojyâ wa al-folklore*. (Tr. of A. Hultkranz's *General Ethnological Concepts*). Cairo: El-Mariff, 1972. (With M. El-Gohary. See "**Translations into Arabic,**" **below**).

2008: New edition of *Nazariyyât al-folklore al-mu'âsirah*. (Tr. of R.M. Dorson, "Theories of Folklore and Folklife Studies," in *Folklore and Folklife: an Introduction*). Cairo, 1972. (With M. El-Gohary).

2006: *A Motif Index of The Thousand and One Nights*. 696 pp. (Bloomington: Indiana University Press, 2006).

(Based on the author's system that employs principles of cognitive psychology as classificatory devices.

More than 5,500 motifs, most newly generated and culture-specific).

“Hasan El-Shamy, [...] the greatest living authority on motif classification, has recently compiled a *Motif-Index of the Arabian Nights*, breaking down the tales of a popular Arabic edition of the *Nights* into several tens of thousands of often newly conceived units (see El-Shamy, 2002). Once published, El-Shamy's motif-index of the *Arabian Nights* is bound to convey a much more detailed classificatory assessment of the narrative elements contained in the *Nights* and will enable future research to conduct highly specific comparative studies.” (U. Marzolph: Extraordinary Professor, George-August-University, Goettingen, and Senior Editor of *Enzyklopaedie des Maerchens*. In: *The Arabian Nights and Orientalism: Perspectives from East and West*, Yuriko Yamanaka, and Tetsu Nishio, ed., London: I.B. Tauris, 2006) p. 9.

“Provides accurate [interdisciplinary] information about the content of the authentic Arabic folk Classic *Alf laylah wa laylah*.” (I.U.P. Press release).

2005: *Archetypes and Motifs in Folklore and Literature: A Handbook*, Jane Garry and Hasan El-Shamy, Eds. (M.E. Sharpe, 2005). Articles by El-Shamy: “Hermaphroditism,” pp. 57-63; “Individuation,” pp. 263-70; “Sister and Brother,” pp. 349-361; “Union of Opposites, or Coniunctio Oppositorum,” (with Gregory Schrepp) pp. 481-88.

2004: *Types of the Folktale in the Arab World: A Demographically Oriented Tale-Type Index*. xxviii + 1255 pp. (Bloomington: Indiana University Press, September 2004). This work also treats the typology of sub-Saharan African, Persian, and Turkish folk narratives.

A “crowning achievement.” “... [A]n indispensable work of reference unlikely to be surpassed in organization or scope for decades to come.” (M. Omidsalar. *Western Folklore* 64:3&4 (Summer & Fall 2005, p. 323).

“The sheer breadth and depth of the tale-type index itself defies summarization [...]. I [...] conclude by urging all scholars who are interested in the Middle East—whatever their discipline—to make full use of this enormous contribution to scholarship as a means of gaining insight into a tradition of long standing and enormous regional variety, one that has had and continues to have a major impact on the lives of all the inhabitants of the Middle East region and thus to affect the ways in which research in all disciplines is conducted.” Roger Allen, University of Pennsylvania (*Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies*, Vol. 21, No. 2, 2007, p. 290).

“Especially important and a very welcome innovation is the marking of tale-types that are included in very popular collections and schoolbooks that are in the hands of every primary school pupil. All these data within the corpus, such as the quantity and percentage of various sorts of texts, including oral and written, as specified by narrators' sex, education, and so on, could be used for statistical analyses.” (Heda Jason, *Asian Folklore Studies* (Vol. 64, October 2005, p. 300).

“[El-Shamy] nous livre succisvement deux publications monumental ...” (M. Galley, C.N.R.S., Paris. In: *Diogenè*, n°. 213, Janvier-Mars 2006, p. 250-51.

“The only demographically oriented tale-type index for folktales [...]. While Hasan El-Shamy has adopted the familiar tale-type classification system employed by Antti Aarne and Stith

Thompson, he also seeks to remedy the Eurocentric shortcomings of their system by addressing folklore as behavior, striving to bring the psychosocial foundation for the Arab renditions to this comprehensive and inclusive index. ... [D]estined to become an indispensable reference work for all who are interested in Arab culture and the folktale." (IU Press release).

2003: "Critical Analysis" of *Moroccan Folktales*, Translated from Arabic by J. El Koudia and Roger Allen with Critical Analysis [and typology studies] by Hasan M. El-Shamy (Syracuse: Syracuse University Press, 2003).

2002: *Popular Stories of Ancient Egypt*, Sir Gaston C. Maspero. Edited and with an Introduction by Hasan El-Shamy (Santa Barbara, Cal., etc.) (Oxford University Press).

The "Introduction to this Edition" (pp. v-xc) offers the first large scale classification of ancient Egyptian traditions by tale-type and motifs; most are culture-specific and newly developed by El-Shamy. (The ABC-CLIO Series of Classic Folk and Fairy Tales, J. Zipes Gen. Series Ed.)

"... [L]ibraries will want to acquire this volume because of its explanatory footnotes, historical significance, and El-Shamy's folkloristic approach to the tales" (*Choice*: Feb. 3, 2003).

2004: New paper back edition (Oxford University Press).

1999: *Tales Arab Women Tell: And the Behavioral Patterns they Portray*. Collected, translated, edited, and interpreted by Hasan M. El-Shamy. (Bloomington: Indiana University Press, 1999).

(Middle Eastern psychological patterns as formed by authentic folktales. Original texts recorded in context from non-professional tale-tellers in Arab countries extending from Algeria to Iraq. Gender-bound themes and patterns are detected in terms of characteristic traits of Arab women's cultures, roles in social groups, and character. Interpretations are undertaken in cognitive terms as "folkloric behavior". The work is part of El-Shamy's "The Brother-Sister Syndrome in Arab Cultures," and a component of *Folk Traditions of the Arab World*).

"This valuable contribution in the areas of anthropology and folk literature will be a treasured acquisition" *Library Journal*.

"Tales Arab Women Tell is a rare, intriguing, highly readable. [...] As an exemplary collection of folktales, it is an indispensable must for folklorists [it] also constitutes inspiring background reading for Near Eastern Studies. Besides, it may be useful for a large variety of university courses on a graduate or undergraduate level, such as women's studies, comparative literature, and psychology." (Ulrich Marzolph, Goettingen University, Senior Editor: *Enzyklopaedie des Maerchens*).

1995: *Folk Traditions of the Arab World: a Guide to Motif Classification*, 2 vols.: V. I, xxvi + 461 pp., V. II, viii + 577 pp. (Bloomington, Indiana University Press, 1995).

(An adaptation and innovative expansion of Stith Thompson's *Motif Index of Folk-Literature*, 6

vols., 1955-58, to research requirements on Middle Eastern Arabic-Islamic cultures and social systems; yet, its applicability is by no means limited to these cultures. The new approach expands and updates Thompson's work; it also introduces the use of cognitive psychological and other sociocultural theoretical principles to the identification/classificatory schema. Thus, this reference work is an amalgamation of theory and practice).

"Hasan El-Shamy's work on folklore is absolutely outstanding, a monumental piece of scholarship." *Digest of Middle East Studies* (Fall 1996).

"This is a monumental achievement in folklore scholarship as well as in Arab studies." *MESA Bulletin* (Fall 1996).

"... [R]eflects superior scholarship. Preparing a motif-index of folk literature requires a special kind of scholar with depth in a culture area and breadth in international folklore studies. El-Shamy, I am pleased to report, is one of them." --Prof. Ronald Baker (Book cover).

1980: *Folktales of Egypt: Collected, Translated and Edited with Middle Eastern and [sub-Saharan] African Parallels*. (Chicago: University of Chicago Press). (Awarded the Chicago Folklore Prize as "Best folklore book in a western language" for 1980). (All texts were collected in the field. Presents an integrated picture of the major social and cultural institutions and psychological trends as expressed in traditional oral narratives; and a sampler of prose genres. The studies on typology, performance and distribution patterns address Africa--for the first time--as a whole.

"[A] major contribution to African studies and to international distributional studies in folklore [...]." "... a tour-de-force." *Research in African Lit.* (Fall 1981)

"[A] carefully crafted and refreshing work. It is indeed a landmark addition to Middle Eastern folktale collections and could happily serve as a model for future collections from other areas." *Journal of American Folklore* (Jan-March 1983).

1979: *Brother and Sister. Type 872*: A Cognitive Behavioristic Text Analysis of a Middle Eastern Oikotype* (Folklore Monograph Series, Vol. 8, Folklore Publications Group, Bloomington, Indiana) 88 pp.

(A unique treatment of 39 variants of a folk narrative; the study accounts for psychological aspects of performing a tale in a style and structure characteristic of age and gender groups. Structure is shown to be a cognitive behavioristic entity determined by demographic factors).

"... [C]onvincingly demonstrated by el-Shamy ..." Bengt Holbeck *Interpretation of the Fairy Tale*, (1987, p. 618, 632).

1975: *The Supernatural Belief Practice System in the Contemporary Egyptian Folk Culture*, Folklore Forum Monograph Series (Mimeographed), (Bloomington, Indiana).

(A study of the cosmology and worldviews. It is the folk rather than the formal belief system which guides the actions of individuals and groups in traditional Arab societies. The systemic qualities of the

seemingly isolated, irrational beliefs and practices are established).

In Press

Religion Among the Folk in Egypt: A Cognitive Structural Analysis of The Supernatural Belief-Practice System in the Contemporary Egyptian Arab Folk Cultures. With Case Studies and Field-Texts. (Prager, 2008).

Major Articles and Book Chapters

2008: "Egyptian Tales." In: *The Greenwood Encyclopedia of Folktales & Fairy Tales*. Donald Haase, ed. Westport CT: Greenwood Press, 2008), pp. 289-91.

2007a: "Al-motîf wa al-tîrâz: mafâhîm 'asâsiyyah li tahdîd al-ma'thûr al-sha'bî wa dirasatih (The motif and the Tale-type: Basic concepts for the identification and Study of folk traditions)." In: *Majallat al-khitâb al-thaqafî (Journal of Cultural Discourse)*. Vol. 1, No. 2, pp. 6-69. (King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia).

2007b: "Factors involved in Typological and Genre Studies." In: *Les Hommes et les recit es: Th ories et pratiques*. A. Chr ibai, gen. ed. (Paris: L'Harmattan, 2007), pp. 315-361.

2006a: "Al-d n wa al-thaq fah: nazrah anthropolojiiyyah (Religion and Culture: an Anthropological View)." In: *Majallat al-khit b al-thaqaf  (Journal of Cultural Discourse)*. Vol. 1, No. 1, pp. 1-24. (King Saud University, Riyadh, Saudi Arabia).

2006b: "Mythological Constituents of Alf Laylah wa Laylah." In: *The Arabian Nights and Orientalism: Perspectives from East and West*, Yuriko Yamanaka and Tetsuo Nishio, Eds., pp. 25-46. (London, I.B. Tauris, 2006).

2005: "A Motif Index of *Alf Laylah wa Laylah*: Its Relevance to the Study of Culture, Society, the Individual, and Character Transmutation." In: *Journal of Arabic Literature*. (Brill, Leiden). XXXVI:3, pp. 235-268.

2004a: "Siblings in the Arabian Nights." In: *Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies*. Special Issue: *The Arabian Nights: Past and Present*, Ulrich Marzolph, Guest Ed. (Wayne University Press), Vol. 18:2, pp. 170-186.

2004b: "Saudi Arabia." In: *Enzyklopaedie des Maerchens*, Goettingen, Germany, pp. 1148-53.

2004c: "The Oral Connections of *Alf-Laylah wa Laylah*" In: *The Arabian Nights Encyclopedia*, Ulrich Marzolph et al. Eds. (ABC-CLIO, 2004), pp. 9-13.

2003a: "Northeast Africa (Eastern Section) Folklore: Overview." *African Folklore: an Encyclopedia*, P. Peek and K. Yanka, Eds. (New York: Routledge), pp. 292-296.

2003b: "Typology and Performance in the Study of Prose Narratives in Africa." *African Folklore: an Encyclopedia*, P. Peek and K. Yanka, Eds. (New York, Routledge), pp. 479-482.

2002: 'A Motif Index for *'alf laylah wa laylah'* [The Thousand Nights and a Night]. In: *Minpaku Anthropology Newsletter*, Vol. 15 (2002), pp. 5-7.

1998: "A Response to Heda Jason's Review [of El-Shamy's *Folk Traditions of the Arab World*]: Issues Related to the Computerized Typology and Motif Classification." In: *Asian Folklore Studies*, LVII-2, (Nagoya, Japan, 1998), pp. 345-355.

1997a: "Psychologically-based Criteria for Classification by Motif and Tale-Type." In: *Journal of Folklore Research*, Vol. 34, No. 3, pp. 233-243.

1997b: "The Folktale," *Grollier Encyclopedia* (Academic American Encyclopedia).

1997c: Fourteen entries in *Folklore: An Encyclopedia of Forms, Methods, and History* (Thomas A. Green, Gen. Ed., ABC-CLIO):

"Archetype," pp. 36-9; "Audience," pp. 70-72; "Communal Origins Theory," pp. 132-33; "Context," pp. 144-45; "Dilemma Tales," pp. 188-89; "Etiological Narrative," pp. 257-59; "Folk Group," 318-22; "Freudian Psychology," pp. 383-85; "*Gesunkenes Kulturgut*," pp. 419-21; "Hero/Heroine, Folk," pp. 432-37; "Jungian Psychology," pp. 475-77; "Mentifact," pp. 555-56; "Psychological Approach," pp. 670-78; "Superorganic Theories," pp. 779-82.

1994a: "Aladdin." In: *Encarta'95: Interactive Multimedia Encyclopedia*. Microsoft Corporation (1994).

1994b: "Ali-Baba." In: *Encarta'95*. Microsoft Corporation (1994).

1994c: "Sindbad the Sailor." In: *Encarta'95*. Microsoft Corporation (1994).

1994d: "Foreword" to "Folktales Told throughout the Arab World"--the "Arabic section." In: *The Tradition of Moses and Mohammed: Jewish and Arab Folktales*, Blanche L. Serwer-Bernstein (Ed. tr.). (Northvale, New Jersey, London: Jason Aronson Inc., 1994), pp. 171-177.

1991: "The Traditional Structure of Sentiments in Mahfouz's Trilogy: A Behavioristic Text Analysis." In: *Critical Perspectives on Naguib Mahfouz*, Trevor Le Gassick, ed. (Three Continents Press, 1991), pp. 51-70.

(A unique approach to the systemic study of folklore and literature. A case of the "Brother-Sister Syndrome;" see 1976b, below).

1990: "Oral Traditional Tales and the Thousand Nights and a Night: The Demographic Factor." In: *The Telling of Stories: Approaches to a Traditional Craft*. Morton N?jgaard et. al, Eds. Odense University Press, Odense, Denmark, 1990, pp. 63-117.

- 1988a: "Towards A demographically Oriented Type Index for Tales of the Arab World." In: *Cahiers de Littérature Oraie*, n^o. 23: *La tradition au présent (Monde arabe)*, Praline Gay-Para, Ed. (Paris, 1988), pp. 15-40.
- 1988b: "nuzum wa 'ansâq fahrasat al-ma'thûr al-sha'cîbî (Methods and Systems for the Classification of Folk Traditions)." In: *al-Ma'thûrât al-Sha'cîbiyyah*. (Doha, October, 1988), Vol. 3, no. 12, pp. 77-109.
- 1988c: "A Type Index for Tales of the Arab World." In: *Fabula*, Vol. 29, pt. 1/2, (Berlin and New York, 1988), pp. 150-163. (This is the original "Proposal" submitted to NEH).
- 1988d: "tawdîh hawla nazariyyatih 'an râbitat al-'akh wa al-'ukht min al-doktôr al-Shâmî." (An Explanation of his Theory Concerning the Brother and Sister Bond, by ... El-Shamy). In: *Al-Qabas*, no. 5621 (Kuwait, Jan. 6, 1988), and no. 5622 (Jan. 7, 1988).
- 1988e: "Belief and Non-Belief in Arab, Middle Eastern and sub-Saharan Tales: the Religious-Non-Religious Continuum. A Case Study." In: *al-Ma'thûrât al-Sha'cîbiyyah*. Vol. 3, no. 9 (Doha, January, 1988), pp. 7-21.
- 1986: "Sentiment, Genre, and Tale Typology: Meaning in Middle Eastern and African Tales." In: *Papers III*. The 8th Congress for the International Society for Folk Narrative Research, R. Kvideland and T. Selberg, eds., pp. 255-283 (Bergen, Norway, 1985). Also (revised and expanded) in *al-Ma'thûrât al-Sha'cîbiyyah*, Vol. 1 (Doha, Qatar, 1986), no. 3, pp. 41-51.
- 1984: "Vom Fisch geboren (AaTh 705)." In: *Enzyklopaedie des Maerchens* (Goettingen). Vol. 4 (1984), nos. 4-5, pp. 1211-1218.
- 1983: "'Noble and Vile' or 'Genuine and False'? Some Linguistic and Typological Comments on *Folktales of Egypt*." In: *Fabula*, vol. 24 (1983) nos. 3-4, pp. 341-346.
- 1982: "Belief Characters as Anthropomorphic Psychosocial Realities," (with a résumé in Arabic). In: *al-kitâb al-sanawî li-'ilm al-'igtimâ'c* (Annual Review of Sociology), published by Department of Sociology, Cairo University, Vol. 3, (1982), pp. 7-36; Arabic Abstract, pp. 389-393.
- The first study on mental health to explore the relationship between psychosocial needs and the symbolic nature of a possessing spirit (jinni). The direct links of *Zar/Zâr 'asyâd* and "The Brother-Sister Syndrome" are demonstrated through field cases.
- 1981a: "The Brother-Sister Syndrome in Arab Family Life. Socio-cultural Factors in Arab Psychiatry: A Critical Review." In: *International Journal of Sociology of the Family*, Special Issue, *The Family in the Middle East*, Mark C. Kennedy, Ed., Vol. 11, no. 2, pp. 313-323 (July-December) 1981.
- 1981b: "Einigkeit macht stark (AaTh 910F)." In: *Enzyklopaedie des Maerchens* (Goettingen) Vol. 3 (1981), nos. 4-5, pp. 1256-1261.
- 1981c: "Emotionskomponente." In: *Enzyklopaedie des Maerchens* (Goettingen) Vol. 3, nos. 4-5

(1981), pp. 1391-1395.

1977: "African World View and Religion." In: *Introduction to Africa*, P. Martin and P. O'Meara, Eds., (Indiana University Press, Bloomington, Indiana, 1977), pp. 208-220.

1977: "'Beide?' AaTh 1563." In: *Enzyklopaedie des Maerchens*, nos. 1-2 (1977) pp. 55-64.

1976a: "Behaviorism and the Text." In: *Folklore Today: A Festschrift for Richard M. Dorson*, Linda Dégh, Henry Glassie and Felix Oinas, eds. (Bloomington, Indiana, 1976), pp. 145-160.

1976b: "The Traditional Structure of Sentiments in Maḥfouz's Trilogy: A Behavioristic Text Analysis." In: *Al-ʿArabiyya: Journal of the American Association of Teachers of Arabic*, Vol. 9 (October, 1976), pp. 53-74;

A case of the "Brother-Sister Syndrome".

1976c: "The Story of El-Sayyid Aḥmad El-Badawī with Faṭma Bint Berry, An Egyptian Folk Epic, part II, text and explanatory notes." In: *Folklore Forum*, Vol. 11, nos. 3-4, (1976), pp. 140-163.

1976d: "The Story of El-Sayyid Aḥmad El-Badawī with Faṭma Bint Berry," part I, "An Introduction." In: *Folklore Forum*, (Indiana University) Vol. 10, no. 1, (1976), pp. 1-13. (A study on oral history as perceived in a folk religious context. An examination of three renditions indicates that--contrary to Albert Lord's thesis--the performer had **memorized** the text of this epic).

1975: Tale texts, collected, translated **and annotated**. *Folktales Told Around the World*. R.M. Dorson, general Ed. (Chicago, 1975), pp. 149-168. Egypt: "The Sure News is Up Ahead" and "The Falcon's Daughter." Tunisia: "The Sparrow and the King." Iraq: "The Cruel Mother-in-Law."

1973: "Discussion and Criticism of Jerome H. Barkow's 'Darwinian Psychological Anthropology: A Biosocial Approach'." In *Current Anthropology*, Vol. 14, no. 4, December 1973, pp. 90-92.

1972/1970: "Mental Health in Traditional Culture: A Study of Preventive and Therapeutic Folk Practices." In: *Psychiatry and the State*, Mark C. Kennedy, Ed., *Catalyst*. (Fall, 1972, Trent University Press, Petersborough, Ontario), pp. 13-28. (Paper presented at the IIIrd International Congress on Social Psychiatry, Zagreb, Yugoslavia, Sept. 21-27, 1970. (Folk practices often contradict formal religious teachings. Such practices receive little attention from scholars; Egyptian psychiatrists, for example, misunderstand the vital preventive and therapeutic nature of folk rituals and expressions).

1969a: "nuzum fahasat al-qasas al-shaʿbi: fihrist al-mootif (Systems of Classification of Folk Narratives: The Motif Index)." In: *al-Funûn al-Shâbia [Sh-ʿbiyyah]*, Cairo, Vol. 2, no. 9 (June, 1969) pp. 81-91.

1969b: "nuzum fahasat al-qasas al-shaʿbi: fihrist al-ṭirâz (Systems of Classification of Folk Narratives: The Type Index)." In: *al-Funûn al-Shâbia [Sh-ʿbiyyah]*, Cairo, Vol. 2, no. 8 (March, 1969) 29-40.

1967: "al-lâshu^cûr al gamâ^cî wa al-folklore (Collective Unconsciousness and Folklore) [2]." In: *Al-Majallah*, Cairo 126, June 1967, pp. 21-29. (A study of Type 326: the Jungian hypothesis. In the absence of sociocultural data a text can be interpreted to substantiate either theory).

1966: "ilm al-nafs al-tahlîlî wa-al-folklore (Psychoanalysis and Folklore [1])." In: *Al-Majallah*, Cairo, no. 117, September, 1966, pp. 33-41. (A study on Type 326, "The Youth Who Wanted to Learn What Fear Is." A test of the Oedipus hypothesis, a Turkish case).

Book Reviews

2006: *Le figuier magique et autres contes algériens dit par Aouda*, Traduit, Transcrits, Commentés, by Micheline Galley. (Paris: Librairie Orientaliste ..., 2003). In: *Fabula*, Vol. 47 No. 1 Pt. 2 (March, 2006).

2001: *Vladimir Propp and the Universal Folktale: recommissioning an old paradigm--story as initiation*, by Peter Gilet. (New York: 1998). In: *Asian Folklore Studies* (Nazan Univ., Nagoya, Japan), Vol. 61, No. 1: pp. 153-57.

2001: *A Study of Eastern Moroccan Fairy Tales*, by Maarten Kossmann. (FF Communications 274, Helsinki, 2000). In: *Fabula*, Vol. 42 Nos. 3-4 (2001), pp. 355-57.

1997: *Oral Poetry and Narratives from Central Arabia*. II The Story of Desert Knight. The Legend of ?lêwîh al-^cAtâwi and Other ^cUtaybah Heroes, by Marcel Kurpershoek. An Edition with Translation and Introduction. In: *Asian Folklore Studies* (Nazan Univ., Nagoya, Japan). Vol. 57, No. 1 (1997), pp. 180-183.

1996: *Story-Telling Techniques in the Arabian Nights*, by David Pinault. (Leiden: Brill, 1992). In: *Asian Folklore Studies*, (Nagoya, Japan) Vol. 55, No. 1 (1996), pp. 186-189.

1990: **Article-review:** *Egyptian Proverbs and Popular Sayings*, by Saad Elkhadem, ed. tr., "Ahmad Taymûr's *al-Amthâl al-^cmmîyah* [i.e., *al-^c?mmiyyah*] (*Vernacular Proverbs*). In: *Al-^cArabiyya: Journal of the American Association of Teachers of Arabic*, Vol. 23, nos. 1 & 2 (October, 1990), pp. 153-160.

1986: *al-hakawâtî al-halabî (The Aleppo-Tale Teller): hikâyât sha^cbiyyah li-l-'atfâl (Folktales for Children)*, by S. Tahhân." In: *Journal of American Folklore*, Vol. 99, (1986), pp. 477-9.

1976: *Sweet Words, Storytelling Events in Benin*, by D. Ben-Amos. In: *African Arts*, Vol. 10, No. 1 (1976), pp. 84-86.

Translations of Books into Arabic, (Creation of Terminology), and Critiques

A. Hultkranz's *General Ethnological Concepts*, El-Mariff, Cairo, 1972 With translators' preface, comments, critiques and biographic notes on 130 major authors, 482 pages. (Translated jointly with Dr. M. El-Gohary). Hundreds of key terms and concepts were **created** and introduced into the Arabic

language by the translators.

nazariyyât al-folklore al-mu'âsirah ("Theories of Folklore and Folklife Studies,") in R.M. Dorson, Ed., *Folklore and Folklife: an Introduction*. Dâr al-Kutub al Jâmi'iyah, Cairo, 1972. Translated jointly with M. El-Gohary. (With translators' preface, notes, comments and critiques).

In Progress (Books Near Completion)

Folkloric Behavior: Folklore, Learning Theories, Memory, and Education.

The Egyptian Folk Ballad: Composition, Transmission, Structure and Functions.

Arab Mythology.

Ph.D. Dissertation

"Folkloric Behavior: A Theory [and Field Case Analysis] for the Study of the Dynamics of Traditional Culture" Indiana University, 1967. (An application of the principles of individual and social learning theories to situations of stability and change in folk traditions within the context of ethnicity and group affiliation. A theoretical model and a case study involving the Egyptian and Arab immigrant community in Brooklyn, New York, U.S.A).

Master's Thesis

"An Annotated Collection of Egyptian Folktales, Collected from an Egyptian Sailor in Brooklyn, New York." Indiana University, 1964.

RESEARCH PAPERS PRESENTED

AT MAJOR SCHOLARLY CONFERENCES AND SYMPOSIA

Listed separately. Provided upon request.

COURSES TAUGHT

In Folklore:

African Folklore (G/U)

American Folklore (U)

Arab Worldviews and Belief Systems (U)

The Egyptian Folk Ballad (G)
Folk Religions and Worldviews in the Middle East (G/U)
Folklore Techniques and Theories (Undergraduate Seminar)
Folklore and [Cognitive] Psychology (G/U)
The Folklore and Social Science (U)
Folklore of the Arab Peoples (U)
The Folktale (G/U)
Genre, Field, and Area in Folklore (G)
Health and Morbidity in Traditional Cultures (G/U)
Independent Research/Reading in Folklore (G/U)
The International Folk Narrative (G)
The Thousand and One Nights/The Arabian Nights: East and West (G/U)
Introduction to Folklore (U)
Kinship Systems and the Folk Narrative (G/U)
Kinship, and the Family in M. Eastern and sub-Saharan Narratives (G/U)
Mental Health and Mental Illness in Middle Eastern Traditional Cultures (U)
Middle Eastern Folklore (G/U), and Seminar in M.E. Folklore (G)
The Middle Eastern and sub-Saharan African Prose Narrative (G/U)
Middle Eastern and Arab Mythology (G/U).
Narrative and Gender: Tales Arab Women Tell (U/G)
Psychological Issues in Folklore (U/G)
Seminar in Folklore Theory and Techniques (G)
Seminar in Systems and Techniques of Classifying and Archiving Culture Materials (G/U).
Seminar in M.E. Narrative Folk Poetry: The Ballad and Epic (U/G)
Seminar in African Folklore (G)
Survey of Folklore (Graduate Seminar)
Typology: Systemic Identification and Classification by Motif and Tale-type [of Folkloric Materials]

(G)

In Sociology-Anthropology

Arab Society

Arab Value and Belief Systems

Social Interaction

Introduction to Sociology

Introduction to Cultural Anthropology

In Psychology

Social Psychology

Attitudinal and Belief Systems

July, 2008